

Ведерникова Юлия Витальевна

**ТЕЗАУРУСНЫЙ ПОДХОД К МОДЕЛИРОВАНИЮ АНГЛИЙСКОЙ КОГНИТИВНО-ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ НА ПРИМЕРЕ ТЕРМИНОПОЛЯ ТЕРМИНА BLENDING THEORY (ТЕОРИЯ БЛЕНДИНГА)**

В статье рассматривается тезаурусный подход к моделированию семантического поля blending theory (теория блендинга) - одного из терминополь терминосистемы английских когнитивно-лингвистических терминов. Применение данного подхода позволяет эффективно систематизировать и унифицировать терминологию предметной области, снизив уровень размытости ее границ.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2015/12-4/13.html](http://www.gramota.net/materials/2/2015/12-4/13.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2015. № 12(54): в 4-х ч. Ч. IV. С. 47-50. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2015/12-4/](http://www.gramota.net/materials/2/2015/12-4/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 81'374

**Филологические науки**

*В статье рассматривается тезаурусный подход к моделированию семантического поля *blending theory* (теория блендинга) – одного из терминополь терминосистемы английских когнитивно-лингвистических терминов. Применение данного подхода позволяет эффективно систематизировать и унифицировать терминологию предметной области, снизив уровень размытости ее границ.*

*Ключевые слова и фразы:* теория блендинга; когнитивная семантика; когнитивная лингвистика; тезаурусное моделирование; терминология; терминополь; семантические отношения.

**Ведерникова Юлия Витальевна**, к. филол. н.  
Тольяттинский государственный университет  
vedernikova.julia@gmail.com

**ТЕЗАУРУСНЫЙ ПОДХОД К МОДЕЛИРОВАНИЮ АНГЛИЙСКОЙ  
КОГНИТИВНО-ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ НА ПРИМЕРЕ  
ТЕРМИНОПОЛЯ ТЕРМИНА *BLENDING THEORY* (ТЕОРИЯ БЛЕНДИНГА) ©**

Терминосистема английской когнитивной лингвистики исторически обладает «мягкой» структурой, а ее категориально-понятийный аппарат подвижен и находится в стадии формирования, что создает определенные проблемы при общении специалистов. Для снятия подобных трудностей эффективным является применение тезаурусного подхода, так как он позволяет четко разграничить типы семантических отношений в терминополь (ТП), выстроив их в логическую систему.

Одним из крупных терминополь когнитивной лингвистики является ТП *cognitive semantics* / когнитивная семантика, которое, в свою очередь, состоит из девяти отдельных субполей. Подробное описание одного из них, а именно ТП *blending theory* / теория блендинга, хотелось бы произвести в данной статье.

Обратившись к российским классификациям когнитивно-лингвистических направлений [1], можно выявить отсутствие данного подхода как такового. И лишь изучив зарубежную классификацию таких авторов как В. Эванс и М. Грин, можно обнаружить данный подход в разделе когнитивно-семантических исследований, обозначенный как концептуальный блендинг [3]. Основоположниками данного направления являются Ж. Фоконье и М. Тернер [4], причем эта концепция сформировалась уже в более поздних работах авторов. Изначально Ж. Фоконье занимался исследованием конструирования значений и ментальных пространств, и некоторые идеи этого исследования были положены в основу теории блендинга. В частности, непосредственно ментальные пространства и их конструирование являются ключевым звеном архитектуры теории блендинга. Вторым подходом, послужившим толчком к развитию данного подхода является теория концептуальной метафоры / *conceptual metaphor theory*, которую развивал М. Тернер в начале своего научного пути, опираясь на работы таких исследователей, как Дж. Лакофф и М. Джонсон [5]. На начальном этапе авторы теории блендинга ставили под сомнение теорию концептуальной метафоры, и только позднее пришло осознание того, что данные теории должны скорее дополнять друг друга.

Рассматриваемое направление является одним из передовых в когнитивной лингвистике, так как оно применяет когнитивно-лингвистические методы к другим когнитивным сферам, в частности, к общей теории мышления, культурологии и эволюции человечества. Изначально теория блендинга представляла собой попытку выяснить роль языка в конструировании значения. Особенно это касалось таких «творческих» аспектов, как конструирование значения новых метафор, предположений от обратного и других подобных явлений. Однако последние исследования показали, что концептуальный блендинг является основой мышления и воображения, и доказательства этого обнаруживаются не только в языке, но и в других сферах человеческой деятельности. Ж. Фоконье и М. Тернер настаивают на том, что способность осуществлять концептуальную интеграцию может являться ключевым механизмом в развитии высших форм человеческого поведения, которые опираются на способности оперирования сложными символами. Сюда относятся такие сферы, как ритуалы, искусство, производство и использование инструментов, а также развитие языка.

Ключевое положение теории блендинга заключается в следующем. Согласно ей, конструирование значения включает интеграцию структуры, которая представляет собой нечто большее, чем сумма ее частей. Механизм, сопутствующий данному процессу, известен как концептуальная интеграция или блендинг. Он является общей и базовой когнитивной операцией, лежащей в основе человеческого мышления [2, р. 12].

Очертив границы данного направления, можно перейти к тезаурусному моделированию терминополь и выявлению различных типов семантических отношений (эквивалентных, иерархических, ассоциативных) внутри него (см. Рис. 1).

ТЗ *blending theory* является одним из относительно редких терминов предметной области «Английская когнитивная лингвистика», который обладает всеми типами семантических отношений.

Во-первых, он связан эквивалентными отношениями с термином *conceptual blending theory* / теория концептуального блендинга, который является его квантитативным вариантом и, соответственно, неpreferенциален по отношению к заглавному ТЗ.

Такие же эквивалентные отношения, но уже по признаку синонимии, связывают ТЗ *blending theory* с такими синонимами, как *conceptual integration theory* / теория концептуальной интеграции и *many space model* / модель множественных пространств. Первый синоним берет свое начало от процесса, положенного в основу теории, а второй связывает его с родоначальницей – теорией ментальных пространств. В данный момент оба синонима являются непреференциальными, однако встречаются в литературе по когнитивной лингвистике.

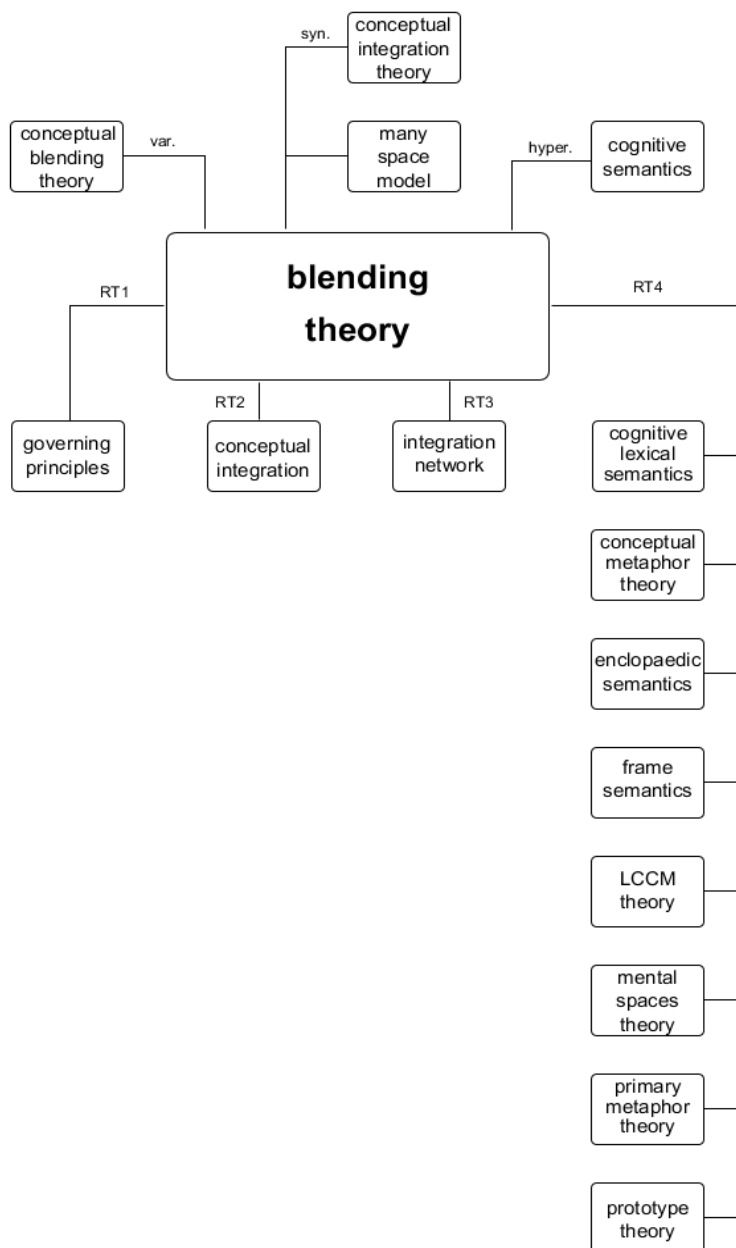


Рис. 1. Семантическое поле термина *blending theory*

Во-вторых, являясь одним из субполей более крупного ТП, термин *blending theory* состоит в иерархических (гиперо-гипонимических) отношениях с ТЗ *cognitive semantics*, где первый выступает в качестве гипонима, а второй является гиперонимом.

Наконец, термин *blending theory* обладает развитой сетью ассоциативных отношений по четырем различным признакам:

- 1) по признаку *<approach – principle>* / подход и его принципы с ТЗ *governing principles* / основные принципы;
- 2) по признаку *<approach – process>* / подход и описываемые процессы с ТЗ *conceptual integration* / концептуальная интеграция;
- 3) по признаку *<approach – structure>* / подход и относящаяся к нему структура с ТЗ *integration network* / интеграционная сеть;
- 4) по признаку когипонимии с терминами:
  - а) *cognitive lexical semantics* / когнитивная лексическая семантика;
  - б) *conceptual metaphor theory* / теория концептуальной метафоры;

- в) *encyclopaedic semantics* / энциклопедическая семантика;
- г) *frame semantics* / фреймовая семантика;
- д) *LCCM theory* / теория ЛККМ;
- е) *mental spaces theory* / теория ментальных пространств;
- ж) *primary metaphor theory* / теория первичной метафоры;
- з) *prototype theory* / теория прототипов.

Смоделировав терминополь ТЗ *blending theory*, можно переходить к формату представления данной информации в таком виде, чтобы потенциальный пользователь (как специалист, так и начинающий) мог легко разобраться в семантических отношениях внутри вышеуказанного субполя. Для этого во время моделирования таких крупных полей, как *cognitive approaches to grammar* / когнитивные подходы к грамматике и *cognitive semantics*, был создан электронный словарь-тезаурус, основанный на принципах гипертекстового представления информации, что позволяет мгновенно переходить от термина к термину. Поскольку словарь представляет собой систему открытого типа, в него можно добавить новую словарную статью ТЗ *blending theory* и связать ее с уже существующими статьями (см. Рис. 2).

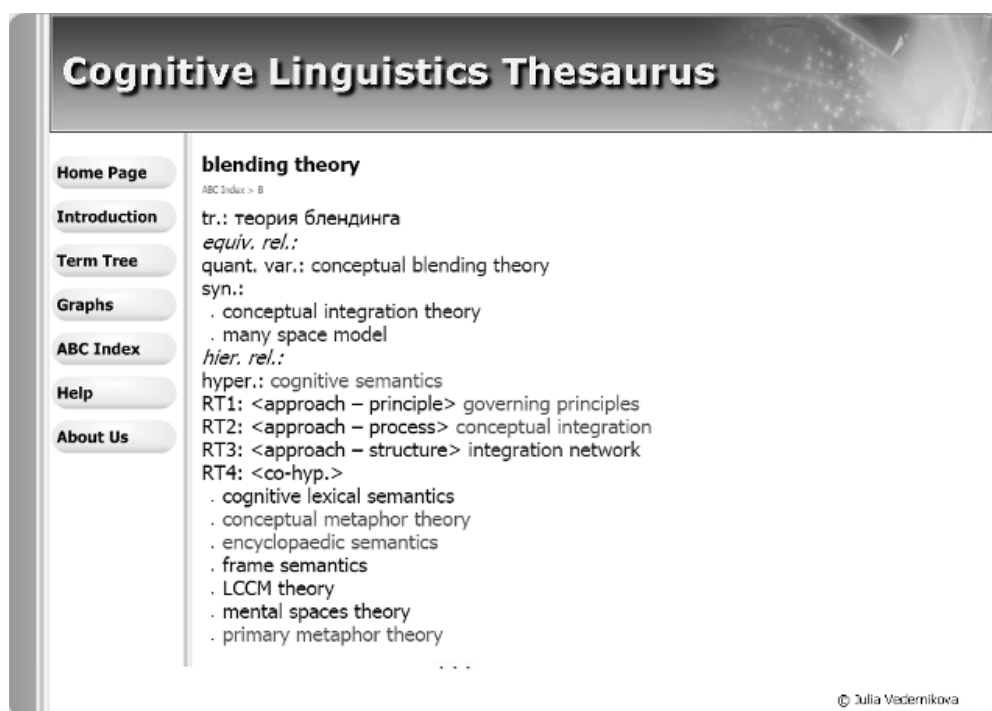


Рис. 2. Словарная статья термина *blending theory* в электронном словаре *Cognitive Linguistics Thesaurus*

Итак, при моделировании ТП термина *blending theory* обнаружено, что ТЗ обладает всеми типами семантических отношений, причем эквивалентные отношения представлены как вариантом, так и синонимами. Такое богатство эквивалентных отношений, несвойственное, как правило, научным терминам, объясняется несколькими источниками, на основе которых зародилась данная теория. Также зафиксирован один тип иерархических отношений и большое количество терминов, состоящих с искомым ТЗ в ассоциативных отношениях (11 терминов) по четырем различным признакам, которые соотносятся с ключевыми сферами развития теории.

В заключение можно добавить, что поскольку электронный тезаурус представляет собой открытую систему и позволяет относительно легко добавлять и связывать перекрестными ссылками новые термины, то следующим этапом исследования данного ТП, должно стать углубление в исследование его субполей. Практический каждый из рассмотренных выше терминов, входящих в терминополь, состоит в различных семантических отношениях с другими терминами английской когнитивной лингвистики, следовательно, дальнейшее описание этих отношений позволит продолжить работу по систематизации и унификации терминов данной предметной области.

#### Список литературы

1. Паршин П. Б. Когнитивная лингвистика [Электронный ресурс] // Кругосвет: онлайн энциклопедия. URL: [http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye\\_nauki/lingvistika/KOGNITIVNAYA\\_LINGVISTIKA.html](http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/KOGNITIVNAYA_LINGVISTIKA.html) (дата обращения: 20.10.2013).
2. Evans V. A. Glossary of Cognitive Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press Ltd., 2007. 239 p.
3. Evans V., Green M. Cognitive Linguistics: An Introduction. Edinburgh: Edinburgh University Press Ltd., 2006. 851 p.
4. Fauconnier G., Turner M. Blending as a Central Process of Grammar // Conceptual Structure, Discourse, and Language / ed. by A. Goldberg. Stanford, CA: CSLI Publications, 1996. P. 113-130.
5. Lakoff G., Johnson M. Metaphors We Live By. Chicago: University of Chicago Press, 1980. 256 p.

## A THESAURUS APPROACH TO THE MODELING OF THE ENGLISH COGNITIVE-LINGUISTIC TERMINOLOGY BY THE EXAMPLE OF THE TERM FIELD OF THE NOTION BLENDING THEORY

Vedernikova Yuliya Vital'evna, Ph. D. in Philology  
Togliatti State University  
vedernikova.julia@gmail.com

The article examines a thesaurus approach to the modeling of a semantic field blending theory – one of the term fields of the term system of English cognitive and linguistic terms. The application of this approach allows systematizing efficiently and unifying the terminology of the subject area, decreasing the level of blurring of its boundaries.

*Key words and phrases:* blending theory; cognitive semantics; cognitive linguistics; thesaurus modeling; terminology; term field; semantic relations.

УДК 81'367

### Филологические науки

*В русле традиционных направлений исследования этого явления – логического, психологического и структурно-функционального – коммуникативное членение предложения в разной степени предстает как антропоцентрически обусловленный феномен. Его антропоцентрическая сущность в контексте простого и сложного предложений получает серьезную аргументированность и в рамках теорий наиболее перспективного на сегодняшний день когнитивного направления в лингвистике. Исследование коммуникативного членения предложения с учетом сравнительно недавно выделенной интерпретирующей функции языка, отражающей индивидуальность познавательных процессов, опосредованных языком, как представляется, позволит раскрыть новые стороны этого явления в когнитивно-антропоцентрическом аспекте.*

*Ключевые слова и фразы:* антропоцентрический; коммуникативное членение предложения; простое предложение; сложное предложение; направление исследования; логический; психологический; структурно-функциональный; когнитивный; интерпретация.

Виноградова Светлана Григорьевна, к. филол. н., доцент  
Тамбовский государственный университет им. Г. Р. Державина  
vinogradova.sg@yandex.ru

### АНТРОПОЦЕНТРИЧЕСКАЯ СУЩНОСТЬ КОММУНИКАТИВНОГО ЧЛЕНЕНИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ<sup>©</sup>

*Публикация выполнена при поддержке Российского научного фонда  
(проект № 15-18-10006 «Исследование антропоцентрической природы языка в когнитивном контексте»)  
в Тамбовском государственном университете имени Г. Р. Державина.*

Коммуникативное (актуальное) членение предложения-высказывания (далее – предложение) (ср.: распределение информации в предложении на известное, узнаваемое, данное и неизвестное, незнакомое и новое) является одной из наиболее обсуждаемых проблем в лингвистике, на протяжении многих лет рассматриваемых с разных теоретических позиций.

Многообразие терминов, используемых учеными для описания членения, ярко свидетельствует о неоднозначном научном видении проблемы: логический субъект – логический предикат; психологический субъект – психологический предикат; тема – рема; топик – комментарий; характеризующее – характеризуемое; данное – новое; собственно тема – остаток темы – собственно переход – остаток перехода – остаток ремы – собственно рема; активированное – доступное – неактивированное и т.д.

Несмотря на отсутствие согласия в понимании коммуникативного членения предложения в исследованиях разных направлений, антропоцентрическая сущность этого явления подчеркивалась не единожды. В частности, поскольку членение предложения, по мнению большинства авторов, предусматривает ситуацию общения и наличие говорящего и слушающего, человеческий фактор проявляется, прежде всего, в ведущей роли говорящего, предлагающего слушающему свое субъективное видение мира в языке, по-своему конструирующего этот мир с помощью языка и мышления с опорой на общие знания со слушающим. Антропоцентричность языка, его «человечность», прежде всего, и проявляется в том, что человек, как пишет Ю. С. Степанов, способен присваивать язык в процессе общения, использовать его как семиотическую систему в референциальном соответствии со своими возможностями и потребностями как говорящего индивида [15, с. 50].

Обратимся к опыту изучения коммуникативного членения предложения с учетом антропоцентрической сущности этого явления исследователями логического, психологического, структурно-функционального и когнитивного направлений в лингвистике.